

TD 勉強会 情報 37

Agent Issues, DTW (6/18/2003)

1. IATAN Lowers For TSI Designation

IATAN、TSI 指定基準緩和

The International Airlines Travel Agent Network (IATAN)は、航空券を取り扱わない旅行社であっても、TSI 指定 (Travel Service Intermediary designation)を取得できるように、登録基準を緩和する。

エアラインのコミッションカットの影響により、多くの旅行社が航空券販売から撤退しているが、IATAN は、それらの旅行社のために、TSI 指定の容易な取得を可能にする。

今までは、過去3年間の内で2年間の営業経験を有する旅行社が、TSI 指定の対象であったが、これを過去5年間の内の2年間に緩和する。

また、この2年間の営業期間内の各1年は、少なくとも2万ドルの利益を計上しなければならない。

1年だけの営業の場合であっても、2万ドルの粗利か、20万ドルのグロス売上の何れかを達成すれば、登録資格が発生する。以前は2万5千ドル或いは25万ドルの何れかであった。更にIATANは、\$1M(1.2億円)相当の過失保険(error-and-omissions insurance)への加入の条件を撤廃する。

Airlines, DTW (6/19/2003)

2. CO To Restore Newark-Hong Kong Service Aug.1

コンチネンタル航空 8月より香港線復便

COは、Newarkと香港間ノンストップ便を、B777により、8月1日から復便する。

この直行便は、週4便で飛行時間は15時間45分となる。UAは、7月1日から、SFO=HKGを再開する。

Travel Technology, DTW (6/19/2003)

3. OneTravel.com Upgrades Booking Features

ワントラベル 予約エンジン性能向上

オンライン販売のための旅行インベントリーとコンテンツプロバイダー、OneTravel.com は、航空運賃とレンタカー予約エンジンをアップグレードした、装いを新たにしたサイトを 6 月 18 日に立ち上げた。

その他のアップグレードは、マージンの高いバケーションプロダクトのより良い表示、より特徴だったディールの品揃え、より多くの旅行保険選択、予約プロセスの単純化と、格好良いサイトデザインが含まれている。

OneTravel.com は、Uniglobe.com, Sam's Club, Travel Channel にサービスを提供する他、消費者向けサイトの 11thHourVacations.com と CheapSeats.com にエンジン提供している。

4. Galileo's Momentum Program Gains Speed

ガリレオのモメンタム 勢いづく

Galileo は、Aloha 航空、Traveline 旅行社、FCG Limited 旅行社の 3 社が、新たに Momentum に参加したと発表した。

Momentum とは、エアラインに、GDS フィーを割引く (▲20%) のと引き換えに、Web 運賃を含むエアライン情報の 3 年間の提供を求め、一方で参加旅行社には、より良いエアライン情報提供の見返りに、GDS インセンティブの放棄を要求する、Galileo のプログラムである。

今回の三社の参加により、全米予約の 25%の旅行社と、全航空予約の 40%のエアラインが、Momentum に参加したことになる、と Galileo はコメントしている。

Travel Technology, DTW (6/19/2003)

5. USA Interactive To Become InterActiveCorp

USA インタラクティブ 社名変更

Expedia と Hotels.com のオーナーである USA Interactive は、社名を InterActiveCorp に、6 月 23 日から変更する。会社の "Interactive" という業態に、より相応しい社名に変更したとコメントしている。

Tour Operators, DTW (6/19/2003)

6. NWA Tour Arm Cuts Asia Package Rates

ノースウエスト航空ツアー会社 アジアパッケージ値下げ

NW WorldVacations は、7月1日から8月31日の期間のパッケージを、6月30日までの予約を条件に、\$300ほど値引きする。

NYC から SIN3 泊は、一人当たり\$519、HKG3 泊は\$579、TYO3 泊は\$699 で販売する。

Airlines, DTW (6/20/2003)

7. Mullin: Hub, Point-to-Point “Slugfest” Coming

デルタ社長 ネットワークとローコストの乱戦予想

DL の CEO Leo Mullin は、4月に就航した DL のローコスト Song が、70%以上のロードを達成した、と Washington の Aero Club のスピーチで述べている。

予想以上のロードが達成されたと言っているが、Song 以前に就航していた Delta Express との比較は明らかにされていない。DL の国内線ロードファクター5月実績は、73.5%であった。

Mullin は、次の3年間で航空業界にとって転換期になると予想し、hub-and-spoke キャリアは、ローコスト point-to-point キャリアの115%以内にコストを下げるだろう、と発言している。hub-and-spoke キャリアには、ネットワークと FFP プログラムの有利性があるので、15%のコスト差で充分戦える。多分、ネットワークキャリアの合併により、幾つかのハブが閉鎖され、このコストカットが実行されるだろう。そして、2006年頃には hub-and-spoke とローコスト point-to-point の乱戦が、およそ1,500路線で繰り広げられるだろう、と予想している。

一方、Song は木曜日、10月1日から JFK=LAS と BOS=LAS 直行便を、デイリーで開始すると発表した。

Travel Technology, DTW (6/23/2003)

8. Sabre Hotel Experiment Facing Barriers

セーバー マーチャントホテル スロースタート

Sabre のマーチャントホテルプログラム **Exclusives** が低迷している。

北米の 1 万 4 千の旅行社が **Exclusives** にアクセスしているが、2003 年の最初の 4 ヶ月で、3,800 の旅行社しか予約をしていない。この間の客室販売は 37,000 室であった。

4 月 30 日現在、135 都市の 1,100 のホテルが **Exclusives** で販売可能となっている。25 ~30%のマークアップが、旅行社に 10%、残りを Sabre に配分されている。

販売している旅行社は、\$ 10M (12 億円) 以下の売上の小規模旅行社が殆どで、法人旅行販売中心の大きな旅行社の販売実績はほとんどない。

Sabre は、“何事も変えたがらない” 大手旅行社の保守性が、予約低迷の原因と言っている。

Travel Technology, DTW (6/23/2003)

9. Katz: Orbitz for Business, Not Agents

オービッツ 旅行社向け販売施策考えず

Orbitz の CEO Jeffrey Katz は、Orbitz は、Expedia や Travelocity と違って、旅行社向けの販売施策には余り熱心でない、と NYC の Wing Club で述べている。

「もしアンタが旅行社であったなら、Travelocity が親友だなんて言えないじゃないか。」と言っている。

良く聞かされる“インターネットの価格透明性 (price transparency) が航空会社を弱らせている”というコメントについて、Katz は、

「市場に溢れているローコスト供給がネットワークキャリアを弱らせている。全ては需要と供給の関係で決まるものだ。」と発言している。

その他の Katz のコメントは次の通り。

Orbitz の低い流通経費に触れ、「仮に Orbitz タイプの経済が、オフライン流通チャンネルに広がれば、業界は \$ 1.3B (1,600 億円) の流通コスト削減が出来るだろう。」

「Orbitz の現在の最優先事項は、Orbitz for Business の展開である。」

「法人予約は、急速にレジャーブッキングに追いついている。法人は、法人取扱い旅行社に支払っている、高いトランザクションフィーに見合うバリューを得ていない。」

「オンラインビッグ 3 の進出にもかかわらず、我々は誰も高い顧客ロイヤルティをエンjoyしていない。この分野への挑戦が必要。多くのなすべき事が有る。」

Technology, TDDA June 23, 2003

10. JTB To Revamp Reservation System

ジェイティービー 予約システム更新 (脱 TPF)

JTB は、2004 年から 5 年間、150 億円をかけて予約システムを更新する。この高度な拡張可能なシステムは、年間▲30 億円のオペレーションコスト削減 — 年間メインフレーム運営費 120 億円の▲25%カット — を可能にする、と 6 月 23 日付けの Asia Plus がレポートしている。

このシステムは、日本全国およそ 8,000 個所の JTB 販売店を結び、航空やホテル予約を含むカスタムメイドのパッケージ造成に適合する。

(ダイナミックパッケージング テクノロジー?)

Airlines, DTW (6/23/2003)

11. BA: Branson's Concorde Offer Doesn't Fly

ブランソンのコンコード購入計画挫折

Virgin Atlantic の Branson 会長の、コンコード 5 機購入計画は、BA より“売り物ではない”と断られた。

Branson は、当初 1 機 1 ポンドと言っていたが、最終的には 5 機合計で、5 百万ポンド (10 億円) をオファーした模様。 NYC, Barbados, Dubai に運航する計画だった。

Agent Issues, DTW (6/23/2003)

12. EU Doesn't Waiver On US Biometric Sked

欧州連合 IC チップ内臓パスポート発行へ

EU は、域内相互ビザ免除諸国 12 カ国の発行するパスポートに、瞳孔と指紋のデータを持つ、IC チップを内蔵する計画を、金曜日決定した。

12 カ国とは、ベルギー、フランス、ドイツ、アイルランド、イタリアー、リヒテンシュタイン、ルクセンブルグ、モナコ、オランダ、ポルトガル、スペインと、イギリス。

IC チップ内臓パスポートの発行デッドラインはないが、2004 年 10 月 26 日までに採用するよう、EU はメンバー諸国に指示している。

EU は、同時に \$ 164M (200 億円) かけて、どのバイオメトリック識別が最もふさわしいか研究する。

ICAO は、先月、全世界の航空旅客の識別に、顔によるコンピューター識別を選択している。

一方、米国の Travel Industry Association は、米国への訪問者が、10 年前から継続して減少傾向であることを報告している。2002 年の主要国からの訪問者数は▲5%減、2001 年は▲12%減となっている。1992 年からでは、訪問者数は▲37%も減少した、と TIA は報告している。

Travel Technology, DTW (6/23/2003)

13. Continental To Intro In-flight e-Mail

コンチネンタル航空 機内 e-メール導入

CO は、ラップトップ携行旅客に、国内線機内で、e-メール送受信が出来るサービスを提供する。

これは Verizon Airfone JetConnect with E-mail を使用して、7 月中旬から 757 で、今秋までには 737 で、このサービスを展開する。

UA は、同様のサービスを、年末までには開始すると既に発表している。

料金は、便当たり \$ 15.98。2 キロバイト以上を使用するアタッチメント付きの場合は、超過キロバイト当たり 10 セントの割増がかかる。

Tour Operators, DTW (6/24/2003)

14. Hong Kong To Launch Recovery Effort

香港 需要喚起キャンペーン開始

WHO の SARS 感染流行指定地域の解除を受けて、香港 Tourism Board は、7 月 13 日より 9 ヶ月間の需要喚起キャンペーンを開始する。

先に、香港政庁は、\$53M (65 億円) の需要喚起ファンドを設けているが、その配分先は未だ決まっていない。

Meetings & Incentives, DTW (6/24/2003)

15. Orbitz Meeting Services Makes Its Debut

オービッツ ミーティング サービス 開始

Orbitz は、Orbitz for Business に参加している法人顧客に対して、新しいサービス “Orbitz Meeting Service” を導入する。市場の一般的な価格よりも▲25%安く、会議場やイベントの手配が可能になる。

このサービスは、David Green Interactive との提携によるもので、DIY タイプのサービス提供ではなく、DGI が手配などを代行する。

Airlines, DTW (6/24/2003)

16. DOT Fines BA For Display Issue

米運輸省 イギリス航空に罰金

US DOT は、\$4 のセキュリティーサーチャージが、BA のサイト上に表示されていないか、若しくは “Sept.11 Security Fee” と明示していないとして、4 万ドルの罰金の支払を命じた。来年 1 年間に同様の違反がない場合は、4 万ドルの半額が免除される。

17. Delta Cuts Walk-up Rates In Salt Lake City

デルタ航空 ソートレーク便 Y ノーマル大幅割引

DL は、60%以上の Salt Lake City ノンストップ便の Walk-up 運賃を、▲40%ほど値下げする。そして、\$50 の追加でファーストクラスにアップグレードする。

BOS=SLC \$1,149 の払戻し可能な Walk-up 運賃が、\$649 に値引きされる。

DL の今回の運賃改定は、長期的なもので、有効期限は定められていないが、販売可能席数には制限があり、休日の近辺の特定日には使えない。

DL は、既に今年の 3 月から同様の運賃改定を Atlanta ハブ 40 ノンストップ路線で実施しており、これで、SLC と ATL の二つの地域で新しい運賃が利用可能になるが、これ以上の拡大は計画されていない。

GDSs, TDDA June 25, 2003

18. Amadeus Integrates Aergo Into Oracle

アマデウス オラクルと提携

Amadeus は、オンライン予約ツール e-Travel Aergo を Oracle Internet Expenses に組み込む契約を、Oracle と締結した。

これより、Oracle Internet Expenses は、優先サプライヤー予約、ネゴレートの検索、出張規程コンプライアンス、出張精算など全ての旅行関連業務に関し、出張者自身による処理を可能にする。

19. Amadeus Aims To Increase SAS's Online Sales

スカンジナビアン航空 アマデウスとオンライン販売で提携

Amadeus は、今年の 9 月より、SAS とオンライン販売で提携する。

これにより、SAS の Web 運賃は、Amadeus e-Travel のオンライン予約ツールにより、スカンジナビアの旅行社で販売される事になる。

SAS は、現在 11%のオンライン販売比率を、2005 年には 25%にする計画を有している。

GDSs, TDDA June 26, 2003

20. Cendant Lands Deal With Starwood Hotels

センダン スターウッドと単独流通契約獲得

Cendant Travel Distribution は、Starwood Hotel の単独ディストリビューションプロバイダーとなった。

Starwood は、6 月 26 日より、Galileo, CheapTickets.com, Neat Group パッケージングプロバイダー、Lodging.com、THOR 旅行社ネットワークを通じて、Starwood を販売する。

Cendant との契約は、Starwood の、Galileo Inside Shopper の導入、将来のテクノロジー・マーケティング・コネクティビティ、追加的なディストリビューションオフアリングについてもカバーしている。

Airlines, DTW (6/25/2006)

21. Open-Skies Talks Could Be A Long Haul

欧州連合：米国 オープンスカイ交渉 長期化？

おそらく長期戦となるだろう米国と欧州連合間の航空協定交渉の、最初の予備的話し合いが今週水曜日(25日)に開始された。話し合いは、米国側は DOT 長官の Norman Mineta、欧州連合側は、運輸コミッショナーの Loyola de Palacio の間で行われた。

この交渉は、おそらく、北大西洋ルート競争促進と消費者選択機会の増加を齎すだろうが、航空会社間の（特に欧州キャリア間の）合併のきっかけを促進させる事になるかもしれない。

欧州連合の航空会社の、如何なる欧州内地点から米国内地点へのサービス、例えば、AF の ROM=米国内地点の如くの運航が可能になるだろう、と見られている。交渉は長期化し、合意までには数年間かかる見通しで、最初の話し合いは極めてベーシックなものとなるようだ。「我々は、(EU 側は)、先ず米国側が何について話し合いたいのかを知る必要がある。」と、EU のスポークスマンは言っている。

EU 側は、欧州航空会社の米国内地点への乗り入れ、米国航空会社への外資規制の撤廃、米国連邦職員の米国機使用規制の撤廃、を求めている。

これらの問題は、米議会の承認を必要とするだろうし、外国航空会社に職を奪われる事を心配する労働者団体の反対を押さえなければならず、それらの解決には、かなり長い時間が必要とされるだろう。

外資規制の撤廃は、戦時の民間商業機の徴用との関連をクリアーにする必要があり、国防省を満足させる解決を見出す為には、これも時間がかかるだろう。

米国側は、スロット問題があり実現は容易でないが、懸案の London Heathrow 空港への乗り入れ増を要求している。その他の要求事項は、労働法の問題（社会主義的な欧州諸国は、労働者保護が手厚い）、政府による財政支援の問題（国営航空会社の生い立ちのためか、依然として政府援助が継続している）の解決と、競争促進政策での協調（同一競争環境樹立の為の協調）などが考えられている。

Agent Issues, DTW (6/25/2003)

22. Cstar: Take Stock Of IATA Ticket Plan

カナダ旅行業界、IATA 航空券制度変更に抗議

カナダの旅行業界団体である The Canadian Standard Travel Registry (Cstar)は、6月30日から予定されている IATA の手書き航空券廃止は、カナダの競争法 Ccompetition Act 違反であるとして、政府による調査と、それまでの間の IATA 制度変更の延期を、カナダ公正取引委員会に要求した。

手書き航空券は、コンピューター障害時などに必要であると、この団体は述べている。

Destination, DTW (6/25/2003)

23. Travel Within Asia On The Rise

アジア域内旅行 回復基調に

Victoria Cruise は、先月より停止している揚子江運航を、5隻の船で、8月より再開する。週間3往復で再開し、ピークの9月には週4便運航する。

中国南方航空は、既にアモイ＝KUL 広州＝Ho Chi Minh City、Shantou＝香港を再開、7月からは更に路線再開を拡大する。

(以 上)